

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.nr.: FR0458504161

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Del Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not Free

7 Consegna / Delivery

Ferrovia/
RailTrasporto /
FreightEspresso/
ExpressTrasportatore/
CarrierMezzo vostro/
Other VehicleMezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

31366286

4 Data spedizione/
Shipping Date

17.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814701

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

172999

19 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard20 Porto
franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso totale/Total Weight
1.387,2 KGPorto
assegnato / X
Not Free

Netto/Net

952,4 KG

21 Imballaggio/
Packing4 x TBA-501592, 128 x TBA-501643, 16 x TBA-501644, 4 x
120822 Specifica di
destinazione/

20434257

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità / 31 ME /
Quantity Qty UnitariaConsegna/Delivery
Handling Unit

001 2500189600 L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator 768 PZ 31366286/10

Assy#S

Attuatore frizione

082516189-0000-12

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 768

184856618

Quantità effettiva: 11

184887108

Tipo imballaggio: PZ

184865794

Quantità imballi: 4

184898511

Conferma alle schede d'imballo:

Data controllo: 20/1/18

Firma: LM. WL

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814701Lotto / Batch
0027703384Quantità / Quantity
768 PZPaese/land / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	184856618	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	082516189-0000-12	Quantità:	192 PZ
2	184887108	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	082516189-0000-12	Quantità:	192 PZ
3	184865794	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	082516189-0000-12	Quantità:	192 PZ
4	184898511	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS93, route de Bitch, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**31366286**4 Data spedizione/
Shipping Date**17.01.2018**

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
----	----------------	---------------	---------------	------------	----------------------------	------------

				Articolo	082516189-0000-12	Quantità:	192 PZ
--	--	--	--	----------	-------------------	-----------	--------

Gestione imballaggi a rendere

4	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-501592
128	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
16	P-38-TBA-501644 Lid -GETRA-593X392X23	TBA-501644
4	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83214953																																																														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																														
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																														
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 17.01.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																														
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width:15%;">Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th style="width:15%;">Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:15%;">Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:15%;">Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:15%;">Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:15%;">Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:15%;">Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20434161</td> <td>8</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>3055,20</td> <td>7,520</td> </tr> <tr> <td>20434163</td> <td>6</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td></td> <td>2080,80</td> <td>5,640</td> </tr> <tr> <td>20434254</td> <td>4</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td></td> <td>1456,40</td> <td>3,760</td> </tr> <tr> <td>20434257</td> <td>4</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td></td> <td>1387,20</td> <td>3,760</td> </tr> <tr> <td>20434552</td> <td>15</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td></td> <td>5463,00</td> <td>14,100</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe:</td> <td></td> <td>13442,60</td> <td>34,780</td> </tr> </table>				Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)	20434161	8	TBA-501592		87089390	3055,20	7,520	20434163	6	TBA-501592			2080,80	5,640	20434254	4	TBA-501592			1456,40	3,760	20434257	4	TBA-501592			1387,20	3,760	20434552	15	TBA-501592			5463,00	14,100	Summe:					13442,60	34,780												
Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)																																																										
20434161	8	TBA-501592		87089390	3055,20	7,520																																																										
20434163	6	TBA-501592			2080,80	5,640																																																										
20434254	4	TBA-501592			1456,40	3,760																																																										
20434257	4	TBA-501592			1387,20	3,760																																																										
20434552	15	TBA-501592			5463,00	14,100																																																										
Summe:					13442,60	34,780																																																										
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width:15%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</th> <th style="width:15%;">Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</th> <th style="width:15%;">UN-Nummer Number UN</th> <th style="width:15%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</th> <th style="width:15%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:15%;">Absender Sender</th> <th style="width:15%;">Währung Currency</th> <th style="width:15%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="10"> 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SISCF-LLWA i.A. Veronique Bouma 1380 FAX: </td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr><td>Ermäßigungen Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme Sub-Total</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge Supplement</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges Others</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="4"></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="4"></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="4"></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>				Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SISCF-LLWA i.A. Veronique Bouma 1380 FAX:				Fracht Transportation Charges				Ermäßigungen Reductions				Zwischensumme Sub-Total				Zuschläge Supplement				Nebengebühren Additional Fees				Sonstiges Others				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																								
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SISCF-LLWA i.A. Veronique Bouma 1380 FAX:				Fracht Transportation Charges																																																												
				Ermäßigungen Reductions																																																												
				Zwischensumme Sub-Total																																																												
				Zuschläge Supplement																																																												
				Nebengebühren Additional Fees																																																												
				Sonstiges Others																																																												
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																																																												
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																												
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU																																																																
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 17.01.2018				24 Gut empfangen Goods received 20/1/18 Datum Date																																																												
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		25 Gut empfangen Goods received 20/1/18 Datum Date GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 presso WORKX S.p.A. Unterstützung des Empfängers Signature and stamp of Consignee C. F. e P. IVA 04886850728																																																												
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette																				
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																												
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																									
Euro-Palette				Euro-Palette																																																												
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																												
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																												
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg																																																												
27 Kfz LB SC 1463				28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																												
29 Anhänger				30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																												

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT